

19586 *RESOLUCION de 9 de julio de 1993, de la Universidad de Salamanca, por la que se publica el Plan de estudios de Licenciado en Filología Alemana de la Facultad de Filología de esta Universidad.*

Aprobado por la Universidad de Salamanca el Plan de estudios de Licenciado en Filología Alemana, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 24.4,b) y 29 de la Ley 11/1983, de 25 de agosto, de Reforma Universitaria, y homologado por acuerdo de 14 de abril de 1993 de la Comisión Académica del Consejo de Universidades, a los efectos de lo dispuesto en el artículo 10.2 del Real Decreto 1497/1987, de 27 de noviembre, este Rectorado ha resuelto su publicación en el «Boletín Oficial del Estado» conforme figura en el anexo.

Salamanca, 9 de julio de 1993.—El Rector, Julio Feroso García.

ANEXO 2-A. Contenido del plan de estudios.

UNIVERSIDAD

SALAMANCA

PLAN DE ESTUDIOS CONDUCENTES AL TÍTULO DE

LICENCIADO EN FILOLOGÍA ALEMANA

1. MATERIAS TRONCALES								
Ciclo	Curso (1)	Denominación (2)	Asignatura/s en las que la Universidad en su caso, organiza/ diversifica la materia troncal (3)	Créditos anuales (4)			Breve descripción del contenido	Vinculación a áreas de conocimiento (5)
				Totales	Teóricos	Prácticos/ clínicos		
1	1	LENGUA	LENGUA ESPAÑOLA	8	4	4	Formación básica en los aspectos descriptivos y normativos de la lengua española.	FILOLOGIA ESPAÑOLA
1	1	LINGÜÍSTICA	LINGÜÍSTICA GENERAL	8	5	3	Bases teóricas generales para el estudio e investigación de las lenguas	LINGÜÍSTICA GENERAL
1	2	TEORIA DE LA LITERATURA	TEORIA DE LA LITERATURA	8	5	3	Conceptos básicos y problemas fundamentales de la ciencia literaria.	TEORIA DE LA LITERATURA
1	1	SEGUNDA LENGUA Y SU LITERATURA	SEGUNDA LENGUA I	3T+4A	3	4	Formación básica en la descripción y evolución de una segunda lengua a elegir entre inglés, francés, Portugués, italiano, arabe, hebreo y ruso.	FILOLOGIA CORRESPONDIENTE
1	1		SEGUNDA LENGUA II	3T+4A	3	4		
1	2		LITERATURA SEGUNDA LENGUA I	3T+3A	3	3	Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de la literatura de la segunda lengua.	
1	2		LITERATURA SEGUNDA LENGUA II	3T+3A	3	3		
1	1	LENGUA ALEMANA	LENGUA ALEMANA I Nivel Básico	5T+9A	6	8	Formación básica en la descripción de la lengua alemana. Teoría y práctica del alemán. Nivel básico y medio.	FILOLOGIA ALEMANA
1	1		LENGUA ALEMANA II Nivel Básico	5T+9A	6	8		
1	2		LENGUA ALEMANA III Nivel Medio	2T+5A	3	4		
1	2		LENGUA ALEMANA IV Nivel Medio	2T+5A	3	4		
1	1	LITERATURA ALEMANA	LITERATURA ALEMANA I	6T	3	3	Estudio de las principales etapas, históricas, movimientos literarios, autores y obras de las literaturas en lengua alemana.	FILOLOGIA ALEMANA
1	1		LITERATURA ALEMANA II	6T	3	3		
2	3	GRAMATICA ALEMANA	GRAMATICA ALEMANA I	4T+2A	3	3	Descripción detallada y científica de la lengua alemana.	FILOLOGIA ALEMANA
2	3		GRAMATICA ALEMANA II	3T+3A	3	3		
2	4		GRAMATICA ALEMANA III	3T+3A	3	3		
2	3	HISTORIA DE LA LENGUA ALEMANA	HISTORIA DE LA LENGUA ALEMANA I	5T+1A	3	3	Estudio diacrónico de la lengua alemana.	FILOLOGIA ALEMANA
2	3		HISTORIA DE LA LENGUA ALEMANA II	5T+1A	3	3		
2	3	LITERATURA ALEMANA	LITERATURA ALEMANA III (desde la Edad Media hasta el Barroco)	3T+4A	4	3	Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimiento, autores, y obras de la literatura alemana.	FILOLOGIA ALEMANA
2	3		LITERATURA ALEMANA IV (desde la Ilustración hasta el Romanticismo)	4T+4A	5	3		
2	4		LITERATURA ALEMANA V (desde el Realismo hasta el cambio de siglo)	4T+4A	5	3		
2	4		LITERATURA ALEMANA VI (Siglo XX)	4T+4A	5	3		
2	4	HISTORIA Y CULTURA ALEMANA	CULTURA Y CIVILIZACION DE LOS PAISES DE HABLA ALEMANA	8T	6	2	Aspectos geográficos, históricos, artísticos y culturales relacionados con la filología alemana.	FILOLOGIA ALEMANA. HISTORIA MODERNA Y CONTEMPORANEA.

ANEXO 2-B. Contenido del plan de estudios.

UNIVERSIDAD

SALAMANCA

PLAN DE ESTUDIOS CONDUCENTES AL TÍTULO DE

FILOLOGIA ALEMANA

2. MATERIAS OBLIGATORIAS DE UNIVERSIDAD (en su caso) (1)

Ciclo	Curso (2)	Denominación	Créditos anuales			Breve descripción del contenido	Vinculación a áreas de conocimiento (3)
			Totales	Teóricos	Prácticos/ clínicos		
1	1	LITERATURA ESPAÑOLA	6	3	3	Líneas fundamentales de la literatura española. Estudio evolutivos de géneros, épocas y autores.	FILOLOGIA ESPAÑOLA
1	2	INTRODUCCION A LA CULTURA DE LOS PAISES DE AHABLA ALEMANA	8	6	2	Aspectos y perspectivas de los países de lengua alemana en su incidencia y relación con la lengua y literatura.	FILOLOGIA ALEMANA
2	3	LENGUA ALEMANA V	8	3	5	Formación en la descripción y uso de la lengua alemana (nivel superior)	FILOLOGIA ALEMANA
2	3	LINGÜÍSTICA ALEMANA I	6	3	3	Estudio sincrónico de la lengua alemana desde sus orígenes hasta el "mittelhochdeutsch".	FILOLOGIA ALEMANA
2	4	LINGÜÍSTICA ALEMANA II	8	3	5	Estudio sincrónico de la lengua alemana desde el "Mittelhochdeutsch" hasta nuestros días.	FILOLOGIA ALEMANA

(1) Libremente incluidas por la Universidad en el plan de estudios como obligatorias para el alumno.

(2) La especificación por cursos es opcional para la Universidad.

(3) Libremente decidida por la Universidad.

ANEXO 2-C. Contenido del plan de estudios.

UNIVERSIDAD

SALAMANCA

PLAN DE ESTUDIOS CONDUCENTES AL TÍTULO DE

FILOLOGIA ALEMANA

3. MATERIAS OPTATIVAS (en su caso)

Créditos totales para optativas (1)

- por ciclo

- curso

DENOMINACION (2)	CREDITOS			BREVE DESCRIPCION DEL CONTENIDO	VINCULACION A AREAS DE CONOCIMIENTO (3)
	Totales	Teóricos	Prácticos/ clínicos		
LATIN TARDIO Y MEDIEVAL (1º Ciclo)	6	3	3	Introducción al estudio del Latín Tardío y Medieval en sus textos y relaciones con las lenguas romances.	FILOLOGIA LATINA
LA TRADICION CLASICA (1º Ciclo)	6	3	3	Estudio de la pervivencia de la literatura y cultura clásica grecolatina en la cultura occidental	FILOLOGIA LATIANA FILOLOGIA GRIEGA
LINGÜÍSTICA APLICADA (1º Ciclo)	6	3	3 *	Estudio de las aplicaciones de la teoría lingüística. Enseñanza de lenguas. Planificación lingüística. Otras aplicaciones.	LINGÜÍSTICA GENERAL
EL LENGUAJE Y LAS LENGUAS (1º Ciclo)	6	3	3	Las lenguas del mundo. Introducción al estudio de las lenguas naturales. Tipología lingüística y universales del lenguaje.	LINGÜÍSTICA GENERAL
GRAMATICA PRACTICA DEL ESPAÑOL (1º Ciclo)	6	3	3	Estudio descriptivo de las peculiaridades gramaticales del español en comparación con otras lenguas. Aplicaciones prácticas al estudio de otras lenguas.	FILOLOGIA ESPAÑOLA
LITERATURA ESPAÑOLA (POESIA ESPAÑOLA) (1º Ciclo)	6	3	3	Estudio de este género literario y la repercusión de su proyección europea en las diferentes épocas.	FILOLOGIA ESPAÑOLA
LITERATURA ESPAÑOLA (TEATRO ESPAÑOL) (1º Ciclo)	6	3	3	Estudio de las épocas de mayor proyección del teatro español en Europa.	FILOLOGIA ESPAÑOLA
LITERATURA ESPAÑOLA (NOVELA ESPAÑOLA) (1º Ciclo)	6	3	3	Estudio de las épocas de mayor proyección de la novela española en Europa.	FILOLOGIA ESPAÑOLA

3. MATERIAS OPTATIVAS (en su caso)				Créditos totales para optativas (1)	
				- por ciclo	- curso
DENOMINACION (2)	CREDITOS			BREVE DESCRIPCION DEL CONTENIDO	VINCULACION A AREAS DE CONOCIMIENTO (3)
	Totales	Teóricos	Prácticos /clínicos		
LITERATURA HISPANO AMERICANA (1º Ciclo)	6	3	3	Introducción a los aspectos literarios, históricos y culturales específicos del siglo XX hispanoamericano.	FILOLOGIA ESPAÑOLA
RETORICA Y POETICA (1º Ciclo)	6	3	3	Fundamentos y evolución de la retórica y la ciencias poética.	TEORIA DE LA LITERATURA
LITERATURA COMPARADA (1º Ciclo)	6	3	3	Estudio y análisis comparado de temas y textos literarios. Relaciones externas e internas.	TEORIA DE LA LITERATURA
CULTURA HISPANOARABE (1º Ciclo)	3	1,5	1,5	Introducción a la cultura e historia del mundo islámico hispanoarabe. Repercusiones en la cultura y lenguas españolas desde los textos islámicos.	ESTUDIOS ARABES E ISLAMICOS
CULTURA HISPANOHEBREA (1º Ciclo)	3	1,5	1,5	Conocimiento del legado cultural hebreo y su influencia en la sociedad española medieval.	ESTUDIOS HEBREOS Y ARAMEOS
INTRODUCCION A LA FILOLOGIA ALEMANA (1º Ciclo)	6	3	3	Estudio introductorio de la lengua, literatura y cultura de la filología alemana.	FILOLOGIA ALEMANA
INTRODUCCION A LA FILOLOGIA VASCA: LENGUA	6	3	3	Estudio introductorio de la lengua y literatura vascas.	FILOLOGIA VASCA
INTRODUCCION A LA FILOLOGIA VASCA: LITERATURA (1º Ciclo)	6	3	3		
INTRODUCCION A LA FILOLOGIA CATALANA: LENGUA	6	3	3	Estudio introductorio de la lengua y literatura catalanas.	FILOLOGIA CATALANA
INTRODUCCION A LA FILOLOGIA CATALANA: LITERATURA (1º Ciclo)	6	3	3		
INTRODUCCION A LA FILOLOGIA GALLEGA (1º Ciclo): LENGUA	6	3	3	Estudio introductorio de la Lengua y de la Literatura Gallegas.	FILOLOGIA GALLEGA Y PORTUGESA
LITERATURA	6	3	3		
CURSO VARIABLE DE LITERATURA ALEMANA (2º Ciclo)	4	2	2	Estudio histórico y filológico centrado en alguna etapa, movimiento, autor u obra de la Literatura Alemana desde sus comienzos hasta el período del Romanticismo.	FILOLOGIA ALEMANA
CURSO VARIABLE DE LITERATURA ALEMANA (2º Ciclo)	4	2	2	Estudio histórico y filológico centrado en alguna etapa, movimiento, autor u obra de la Literatura Alemana desde el período del Realismo hasta nuestros días.	FILOLOGIA ALEMANA
GRAMATICA COMPARADA (Alemán-español)(2ºCiclo)	8	4	4	Estudio contrastivo de las gramáticas alemana y española.	FILOLOGIA ALEMANA
CURSO VARIABLE DE LINGÜISTICA ALEMANA(2ºCiclo)	4	2	2	Estudio de las características de la Lengua alemana.	FILOLOGIA ALEMANA
TRADUCCION INVERSA (español-alemán) (2º Ciclo)	4	2	2	Teoría y práctica de la traducción de textos españoles al alemán.	FILOLOGIA ALEMANA. LINGÜISTICA APLICADA A LA TRADUCCION E INTERPRETACION.
DIALECTOLOGIA ALEMANA (2ºCiclo)	4	2	2	Estudio del panorama dialectal de la lengua alemana, variedades geográficas y socioculturales.	FILOLOGIA ALEMANA
LITERATURA COMPARADA (alemán-español) (2ºCiclo)	8	4	4	Estudio contrastivo de etapas, autores y obras de las literaturas alemana y española.	FILOLOGIA ALEMANA
NEERLANDES (2ºCiclo)	8	4	4	Formación básica en la descripción y uso del neerlandés.	FILOLOGIA ALEMANA
MITOLOGIA GERMANICA (2º Ciclo)	6	4	2	Formación y descripción de los mitos del ámbito germánico.	FILOLOGIA ALEMANA
DIDACTICA DE LA LENGUA ALEMANA (2º Ciclo)	4	2	2	Bases teórico-prácticas para la enseñanza de la lengua alemana.	FILOLOGIA ALEMANA
DIDACTICA DE LA LITERATURA ALEMANA (2º Ciclo)	4	2	2	Bases teórico-prácticas para la enseñanza de la literatura alemana.	FILOLOGIA ALEMANA
LENGUAJES CIENTIFICO-TECNICOS DE LA LENGUA ALEMANA (2ºCiclo)	4	2	2	Estudio de diversos lenguajes científico-técnico. de la lengua alemana.	FILOLOGIA ALEMANA
CURSO VARIABLE DE CULTURA ALEMANA (2ºCiclo)	4	3	1	Aspectos culturales de la literatura y sociedad alemanas.	FILOLOGIA ALEMANA

(1) Se expresará el total de créditos asignados para optativas y, en su caso, el total de los mismos por ciclo o curso.

(2) Se mencionará entre paréntesis, tras la denominación de la optativa, el curso o ciclo que corresponda si el plan de estudios configura la materia como optativa de curso o ciclo.

(3) Libremente decidida por la Universidad.

ANEXO 3: ESTRUCTURA GENERAL Y ORGANIZACION DEL PLAN DE ESTUDIOS

UNIVERSIDAD:

SALAMANCA

I. ESTRUCTURA GENERAL DEL PLAN DE ESTUDIOS

1. PLAN DE ESTUDIOS CONDUCTENTE A LA OBTENCION DEL TITULO OFICIAL DE

(1) LICENCIADO EN FILOLOGIA ALEMANA

2. ENSEÑANZAS DE 1º y 2º CICLO (2)

3. CENTRO UNIVERSITARIO RESPONSABLE DE LA ORGANIZACION DEL PLAN DE ESTUDIOS

(3) FACULTAD DE FILOLOGIA

4. CARGA LECTIVA GLOBAL 302 CREDITOS (4)

Distribución de los créditos

CICLO	CURSO	MATERIAS TRONCALES	MATERIAS OBLIGATORIAS	MATERIAS OPTATIVAS	CREDITOS LIBRE CONFIGURACION (5)	TRABAJO FIN DE CARRERA	TOTALES
I CICLO	1º	70	6	—	—		76
	2º	34	8	18	16		76
II CICLO	3º	39	14	12	10		75
	4º	30	8	20	17		75

(1) Se indicará lo que corresponda.

(2) Se indicará lo que corresponda según el art. 4.º del R.D. 1497/87 (de 1.º ciclo; de 1.º y 2.º ciclo; de sólo 2.º ciclo) y las previsiones del R.D. de directrices generales propias del título de que se trate.

(3) Se indicará el Centro Universitario, con expresión de la norma de creación del mismo o de la decisión de la Administración correspondiente por la que se autoriza la impartición de las enseñanzas por dicho Centro.

(4) Dentro de los límites establecidos por el R.D. de directrices generales propias de los planes de estudios del título de que se trate.

(5) Al menos el 10% de la carga lectiva "global".

5. SE EXIGE TRABAJO O PROYECTO FIN DE CARRERA, O EXAMEN O PRUEBA GENERAL NECESARIA PARA OBTENER EL TITULO (6).

6. SE OTORGAN, POR EQUIVALENCIA, CREDITOS A:

- (7) PRACTICAS EN EMPRESAS, INSTITUCIONES PUBLICAS O PRIVADAS, ETC.
 TRABAJOS ACADEMICAMENTE DIRIGIDOS E INTEGRADOS EN EL PLAN DE ESTUDIOS
 ESTUDIOS REALIZADOS EN EL MARCO DE CONVENIOS INTERNACIONALES SUSCRITOS POR LA UNIVERSIDAD
 OTRAS ACTIVIDADES

— EXPRESION, EN SU CASO, DE LOS CREDITOS OTORGADOS: máximo 28 CREDITOS.

— EXPRESION DEL REFERENTE DE LA EQUIVALENCIA (8) materias troncales

7. AÑOS ACADemicOS EN QUE SE ESTRUCTURA EL PLAN, POR CICLOS: (9)

— 1.º CICLO AÑOS

— 2.º CICLO AÑOS

8. DISTRIBUCION DE LA CARGA LECTIVA GLOBAL POR AÑO ACADemICO.

AÑO ACADemICO	TOTAL	TEORICOS	PRACTICOS/ CLINICOS
1º	76	36	40
2º	60	32	28
3º	65	33	32
4º	58	32	26
LIBRE CONFIGURACION	43		

(6) Si o No. Es decisión potestativa de la Universidad. En caso afirmativo, se consignarán los créditos en el precedente cuadro de distribución de los créditos de la carga lectiva global.

(7) Si o No. Es decisión potestativa de la Universidad. En el primer caso se especificará la actividad a la que se otorgan créditos por equivalencia.

(8) En su caso, se consignará "materias troncales", "obligatorias", "optativas", "trabajo fin de carrera", etc., así como la expresión del número de horas atribuido, por equivalencia, a cada crédito, y el carácter teórico o práctico de éste.

(9) Se expresará lo que corresponda según lo establecido en la directriz general segunda del R. D. de directrices generales propias del título de que se trate.

1. La Universidad deberá referirse necesariamente a los siguientes extremos:
 - a) Régimen de acceso al 2.º ciclo. Aplicable sólo al caso de enseñanzas de 2.º ciclo o al 2.º ciclo de enseñanzas de 1.º y 2.º ciclo, teniendo en cuenta lo dispuesto en los artículos 5.º y 8.º 2 del R.D. 1497/87.
 - b) Determinación, en su caso, de la ordenación temporal en el aprendizaje, fijando secuencias entre materias o asignaturas o entre conjuntos de ellas (artículo 9.º, 1. R.D. 1497/87).
 - c) Periodo de escolaridad mínimo, en su caso (artículo 9.º, 2, 4.º R.D. 1497/87).
 - d) En su caso, mecanismos de convalidación y/o adaptación al nuevo plan de estudios para los alumnos que vinieran cursando el plan antiguo (artículo 11 R.D. 1497/87).
2. Cuadro de asignación de la docencia de las materias troncales a áreas de conocimiento. Se cumplimentará en el supuesto a) de la Nota (5) del Anexo 2-A.
3. La Universidad podrá añadir las aclaraciones que estime oportunas para acreditar el ajuste del plan de estudios a las previsiones del R.D de directrices generales propias del título de que se trate (en especial, en lo que se refiere a la incorporación al mismo de las materias y contenidos troncales y de los créditos y áreas de conocimiento correspondientes según lo dispuesto en dicho R. D.), así como especificar cualquier decisión o criterio sobre la organización de su plan de estudios que estime relevante. En todo caso, estas especificaciones no constituyen objeto de homologación por el Consejo de Universidades.

- 1.- En el marco de los convenios suscritos por la Universidad de Salamanca, y a través de una estancia reglada en una Universidad de un país de la lengua de que se trate, el alumno de esta titulación podrá cumplimentar hasta un máximo de 14 créditos correspondientes a la materia troncal Lengua Alemana y hasta un máximo de otros 14 créditos correspondientes a las asignaturas de lengua de la materia troncal Segunda Lengua y su Literatura que haya elegido el alumno.
- 2.- Las asignaturas optativas de 1er ciclo son las mismas para todos los Títulos de Filología que imparte la Universidad de Salamanca.
- 3.- De conformidad con la O. de 11 de septiembre de 1991, podrán acceder al 2º ciclo de esta Licenciatura, además de quienes cursen el 1er ciclo de los respectivos estudios, quienes hayan superado el 1er ciclo de cualquier Licenciatura en Filología y además superen, de no haberlo hecho antes, 14 créditos en Lengua Alemana y 12 créditos en Literatura Alemana.

EQUIVALENCIAS DE LOS PLANES DE ESTUDIO ACTUALES CON LOS NUEVOS

PRIMER CICLO DE FILOLOGÍA ALEMANA

ASIGNATURA ACTUAL

ASIGNATURAS DEL PLAN NUEVO

Lengua Española I	Lengua
Lengua Española II (Lingüística Gral.)	Lingüística
Crítica Literaria	Teoría de la Literatura
Literatura Española I	Literatura Española
Lengua Alemana I,II,III	Lengua Alemana, Nivel Básico y Medio
Literatura Alemana	Literatura Alemana I y II
Lengua complementaria I y II	Segunda Lengua I y II
Latín e Historia de 1.º y Filosofía de 2.º	Materias de Libre Configuración

SEGUNDO CICLO DE FILOLOGÍA ALEMANA

Lengua Alemana IV (Sintaxis)	Gramática Alemana (Gramática Alemana I y II)
Lingüística Alemana I	Lingüística Alemana I y Curso Variable de Lingüística Alemana.
Cultura y Civilización de los Países de Lengua Alemana	Historia y Cultura Alemana
Literatura Alemana Medieval, Renacentista y Barroca.	Literatura Alemana III
Lengua Aleman V	Gramática Alemana III
Lingüística alemana II	Lingüística Alemana II
Literatura Alemana desde la Ilustración al Realismo.	Literatura alemana IV y Curso Variable de Literatura Alemana I.
Literatura Alemana desde el Naturalismo hasta nuestros días.	Literatura Alemana V y VI